

INVÉРАН VITA

invéran pëtros
invéran cuclina da la néva
saltarel ritmo de' zet
brisola trovêda
vól int l'amlôri

vujét adës tra al stëli
nun cun i trév dla ca

INVERNO VITA. Inverno pettirosso/inverno scricciolo/saltarelli ritmo del silenzio/briciola trovata/volo nell'alloro//voi adesso tra le stelle/noi con le travi di casa.

LUNA FÉRMA

la luna férma cun e' fred
dla nōta cêra d'giaz
agli òmbri al traspaes in tot al sévi
sól un pagliacio ch'e' travérsa i chemp

e' biânck l'è cvel ch'e' conta

LUNA IMMOBILE. La luna immobile con il freddo/della notte chiara
di ghiaccio/le ombre traspaiono in tutte le siepi/solo un pagliaccio che
attraversa i campi//il bianco è quello che conta

UN'ÂNMA

gvardènd e' sól nibiê
stresli dal piöpi al pê dalòngh
un campanil svani
e t'sint un'ânma ch'la pasa

ind andaral Bas-ciân?

UN'ANIMA. Guardando il sole annessiato/strisce delle pioppe
sembrano lontane/un campanile svanito/e senti un'anima che
passa//dove andrà Bastiano?

UNA ROTÒNDA A CREMONA

cvânt ui sarà la néva Pier Luigi¹
cuma sarala bëla la rotònda?
tat i farmê incantê
t'avdiva tot e' biânc cun la su pês

UNA ROTONDA A CREMONA. Quando ci sarà la neve Pier
Luigi/come sarà bella la rotonda?/ti sei fermato incantato/vedevi tutto
il bianco con la sua pace

© Tolmino Baldassari

¹ Pier Luigi Lanzoni (1943-1998) poeta, caro amico di Baldassari.

TOT ST'J ÈN

tot st'j èn incavalé
al lus impiédi o smôrti
ca 'bandunêdi ch'a sn'arsint
u ngn'è piò vósi armur i pës

te t' pruv in tot i mud
mo e' dulór e' rapa so

u j è di mament indicis
un spintac ut pê un òm in fazulet
e tan ti vu 'custê par cnòsal
tal vi ch'e' smésa e un s'è spustê

La nòta la stà zeta sól dal vòlti

TUTTI QUESTI ANNI. Tutti questi anni accavallati/le luci accese o
spente/case abbandonate che se ne risentono/non ci sono più voci
rumori passi//tu provi in tutti i modi/ma il dolore si arrampica//ci sono
momenti indecisi/uno spaventapasseri ti sembra un uomo in
fazzoletto/e non ti vuoi accostare per conoscerlo/lo vedi che si
muove e non si è spostato//la notte tace solo a volte

SCARIULÈ

ò scariulê un babin int una cariôla
gnit ad piò bël par lo par me

ma qui ch'i cmânda e' mònd
il sa ch'u j è dla röba acsè?

SCARRIOLARE. Ho scariolato un bambino in una carriola/niente di più bello per lui per me//ma quelli che comandano il mondo/lo sanno che ci sono cose così?

LA BRENA

una matena férma
u j è l'incânt dla brena
un êt mònd una fôla
s'a vlen ai puten intrê

LA BRINA. Una mattina ferma/c'è l'incanto della brina/un altro mondo una favola/se vogliamo possiamo entrarci

IN CHÊV DE' CANTIR

j è tot in chêv de' cantir
ch'im gvêrda mo i stà zet
e in s'môv d'un fil
sól du j êlza un braz
a j ò sòbit cnunsù
l'è la mâma cun e' ba

a j ò 'vu cumpasion
nenca parchè an putéva fê gnit

döp a j ò pinsê che un dè
cvaicadun fórsi u m'avdrà
in chêv de' cantir
ch'a faz di segn
e nenca lo un putrà fê gnit

IN FONDO AL CAMPO. Sono tutti in fondo al campo/che mi guardano ma non parlano/e niente non si muovono/solo due alzano un braccio/li ho subito riconosciuti/è la mamma col babbo//ho avuto compassione/anche perché non potevo far niente//dopo ho pensato che un giorno/qualcuno forse mi vedrà/in fondo al campo/che gli faccio dei segni/e anche lui non potrà far niente

UN BATËL

a so stê int un batël da par me
nisun il savéva
aqua cêra tra al câni
e' vól d'un'éla l'éra da par lo

int e' zet a j ò pinsê cvle ch'a sen
a l'aspösta lan gn'éra

un piaseva e' batël
gnit a dpiò bël sól cvel l'éra véra

UN BATTELLO. Son stato in un battello da solo/nessuno lo
sapeva/acqua chiara tra le canne/il volo di un'ala era solo//nel
silenzio ho pensato quel che siamo/e la risposta non c'era//mi
piaceva il battello/niente di più bello solo quello era vero

E' FRINGVÈL AD FOLGÀRIDA

a melezènt métar
un fringvèl e' cantéva
int al veti dj abit

int i puch èn ch'u s'armasta
s'u j è incóra und fringvèl
us piasreb ad savél

nenca döp nenca döp cius int e' scur

IL FRINGUELLO DI FOLGÀRIDA. A millecento metri/un fringuello
cantava/sulle vette degli abeti//nei pochi anni che ci restano/se c'è
ancora un fringuello/ci piacerebbe saperlo//anche dopo chiusi al buio

CUN LA GIULIANA IN BIBLIOTÉCA

òna dal pôchi vòlti
ch'las met insdé e la 'tà d'ascólt
a lèzar un puisì ch'ò scret
in sti minud ch'j è firum e ch'i pasa
e intânt la dis
"cvesta lam pjis mo an so e' parchè"

e pu a gvarden da i vïdar dla finëstra
che fora e' néva
e' mònd l'è chëlum
al vrèsum sempr'acsè

CON LA GIULIANA IN BIBLIOTECA. Una delle poche volte/che si siede e ascolta/leggere una poesia che ho scritto/in questi minuti fermi e che passano/e intanto dice/"questa mi piace ma non so perché"/poi guardiamo dai vetri della finestra/che fuori nevica/il mondo è calmo/lo vorremmo sempre così

GVARDÈND LA LUNA CUN LA GIULIANA

Insen da sota e' pòrgat
staséra a j en gvardê la luna rosa
che d'ògni tânt la spariva
ch'u la ciutéva al nuvli

a turnarala incóra?

GUARDANDO LA LUNA CON LA GIULIANA. Insieme sotto al
portico/stasera abbiamo guardato la luna rossa/che ogni tanto
scompariva/che la coprivano le nuvole//tornerà ancora?

